



VISUAL ART

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE LLEIDA



CINEMA DEL MÓN

PROGRAMACIÓ

LLEIDA, DEL 4 AL 13 DE DESEMBRE - 2020



CINEMA DEL MÓN

ELS ESPAIS DEL FESTIVAL

SCREENBOX LLEIDA

C/ Pi i Margall, 26

T. 973 30 00 27

M. 630 743 981

JCA CINEMA LLEIDA-ALPICAT

Sortida 458 A2-Autovla del Nord-est

T. 973 70 63 50

JURAT

Luci Lenox

Directora de càsting. Luci Lenox ha treballat en més de cent produccions com a directora de càsting. Va ser membre del consell d'administració de la CSA Europe durant dos anys i va ser la cap del Comitè de Diversitat i inclusió a Europa. Entre els seus clients trobem: Netflix, Fox, Paramount, ABC, Disney, NBC, Mediapro i nombrosos productors independents espanyols. Les seves pel·lícules han guanyat més de dos-cents premis en festivals internacionals de cinema. És membre de la CSA, la ICDN i l'ADC.

**Licio Marcos de Oliveira**

Cap de so directe en ficció i documental.

Ha realitzat el so de 103 pel·lícules, com *No habrá paz para los malvados*, *La Caja 507* i de més de vint-i-cinc sèries com *Gigantes*. Guanyador d'un premi Goya per a al millor so i un Premi Gaudí al millor so.

JURAT



Iris Martin-Peralta

En quinze anys d'experiència en el sector audiovisual ha desenvolupat diferents projectes vinculats amb la producció, la distribució i els festivals.

Dirigeix i organitza des de 2008 el Festival del Cinema Espanyol d'Itàlia, que se celebra anualment en una vintena de ciutats com Roma, Palerm, Nàpols o Torí, i que enguany assoleix la seva 13a edició. És la fundadora de la distribuïdora EXIT MEDIA, amb seu a Roma, i amb la qual ha distribuït a Itàlia títols com *Yuli*, d'Iciar Bollain, *Arrugas*, d'Ignacio Ferreras, *Vivir es fácil con los ojos cerrados*, de David Trueba,

o *El estudiante*, de Santiago Mitre. Imparteix classes sobre Distribució i festivals a l'escola Bande à Part de Barcelona i ha exercit com a docent a les escoles de cinema Whistling Woods de Bombai i FTII de Pune, a l'Índia, i a la Universitat Ca' Foscari de Venècia.

Periodista de formació amb un grau en teoria de la literatura per la UAB, ha col·laborat en diversos mitjans de comunicació, i acaba de concloure una recerca per a la Universitat de Barcelona sobre el paper de la UNESCO en la preservació del patrimoni cinematogràfic.



FOR SAMA

(Regne Unit, 2019)

de Waad al-Kateab i Edward Watts

Durada: 93 min

VOSE

Una dona jove lluita per unir l'amor, la guerra i el seu paper com a mare durant cinc anys, en el context de la guerra de Síria. Una carta d'amor cinematogràfica d'una mare jove a la seva filla acabada de néixer.



THE FATHER

(Regne Unit, 2020)

de Florian Zelier

amb Anthony Hopkins i Olivia Colman

Durada: 97 min

VOSE

L'Anthony és un home de vuitanta anys irònic i entremaliat, i que tossudament ha decidit viure sol: rebutja tots i cadascun dels cuidadors que la seva filla Anne intenta contractar.



PARVA

(Iran, 2019)

de Mehran Mahdavian

amb Hassam Mahmoudi i Mahtab Servali

Durada: 75 min

VOSC

La Parva, una jove atrapada entre el seu pare i l'home que estima, decideix fer el allò que li diu el cor. Al mateix temps, el Khosrow, el seu amant, intenta convèncer el pare de Parva que ell és l'home de la seva filla.



NOWHERE SPECIAL

(Itàlia - Rumania - Regne Unit, 2020)

de Uberto Pasolini

Amb James Norton i Daniel Lamont

Durada: 96 min

VOSE

John un netejador de finestres de 35 anys, dedica la seva vida a criar al seu fill Michael, un nen de quatre anys a qui la seva mare va abandonar just després de néixer.

A John només li queden uns quants mesos de vida. Atès que no té família, decideix invertir els dies que li queden a buscar una nova família que adopti a Michael.



LÚA VERMELLA

(Espanya, 2020)

de Lois Patiño

amb Ana Marra, Carmen Martínez i Pilar Rodlos Rubio de Carmelle

Durada: 84 min

VOSE

El temps sembla aturat en un poble de la costa de Galícia. Tres dones apareixen i comencen a buscar a el Rubio, un mariner que ha desaparegut recentment al mar.



EL DIABLO ENTRE LAS PIERNAS

(Mèxic, 2019)

d'Arturo Ripstein

amb Silvia Pasquel i Alejandro Suárez

Durada: 147 min

Tots els dies la Beatriz és víctima d'insults, vexacions i humiliacions per part del seu gelós espòs, però no fuig del seu costat perquè han creat una codependència i, almenys ella, no concebria la seva vida d'una altra manera.



NUEVO ORDEN

(Mèxic - França, 2020)

de Michel Franco

Amb Naïan González Norvind i Diego Boneta

Durada: 88 min

En aquest fascinant i dramàtic relat distòpic, un fastuós casament de classe alta es torça en un inesperat alçament de la guerra de classes que dona pas a un violent cop d'estat.



WOMAN OF THE PHOTOGRAPHS

(Japó, 2020)

de Takeshi Kushida

amb Hideki Nagai i Itsuki Otaki

Durada: 89 min

VO SC

Un fotògraf de barri, solitari i misogin coneix una dona per la qual sent una estranya atracció.

**MI**

(Birmània, 2019)

de Nay Gyi

amb Paing Phyoe Thu i Nay Toe

Durada: 120 min

VOSE

Mi no té res a perdre. La vida nocturna de Rangoon després de la Segona Guerra Mundial és el seu món.



LA BONNE ÉPOUSE

(França, 2020)

de Martin Provost

amb Juliette Binoche i Yolande Moreau

Durada: 109 min

VOSE

Tenir cura de la llar i doblegar-se als deures conjugals sense dir ni piu: és el que ensenya amb fervor Paulette van der Breck a la seva escola per a noies. Les seves certeses trontollaran en el moment en què es trobi vídua i arruinada.



HERSELF

(Irlanda-Regne Unit, 2020)

de Phyllida Lloyd

amb Clare Dunne i Harriet Walter

Durada: 97 min

VOSE

La Sandra és una jove mare que s'esforça a aconseguir una llar on creixin les seves dues filles. Decidida que les seves vides millorin, quan entén que les institucions no la poden ajudar, opta per fer-s'ho tota sola.



MADAME CURIE

(Regne Unit-Hongria-Xina, 2019)

de Marjane Satrapi

amb Rosamund Pike i Sam Riley

Durada: 109 min

VOSE

Les relacions sentimentals i professionals de Marie Curie i Pierre Curie.



DE GAULLE

(França, 2020)

de Gabriel Le Bomín

amb Lambert Wilson i Isabelle Carré

Durada: 108 min

VOSE

París, juny de 1940. La parella De Gaulle intenta fer front al col·lapse militar i polític de França. Charles de Gaulle posa rumb a Londres, mentre que la seva dona, la Yvonne, marxa cap a l'exili amb els seus tres fills.



CAT IN THE WALL

(Bulgària-Regne Unit-França, 2019)

de Vesela Kazakova i Mina Mileva
amb Irina Atanasova i Angel Genov

Durada: 92 min

VOSE

Al sud-est de Londres, al barri multicultural de Peckham, en un edifici municipal, una família búlgara entra en greu conflicte amb els seus veïns a causa d'un gat abandonat.

**NI OBLIT NI PERDÓ****(Catalunya, 2020)**

de Jordi Boquet

amb Raquel Ferri i Isabel Rocatti

Durada: 20 min.

Una noia torna a casa dels seus pares, però el seu passat també.

**AMA****(Euskadi, 2020)**

d'Elena Sáenz

amb Valentina Rojo, Cristina Sáenz i Elena Sáenz

Durada: 4 min.

Una nena petita ha de dir adeu a la seva mare.

**THE GRAFFITI****(França, 2019)**

d'Aurélien Laplace

amb François Berland i Christian Bujéau

Durada: 10 min

VOSE

Aquest matí algú ha fet una pintada a la paret d'un monument històric. Les principals persones interessades, l'alcalde i el Dr. Robin, n'hauran de donar explicacions.

**HOT DOG****(Estats Units, 2018)**

T. J. Yoshizaki

Durada: 7 min

VOSE

Un oficial de policia es pren un frankfurt en un carrer de la ciutat.

**STAY AWEK, BE READY****(Vietnam, 2019)**

de Pam Thien An

amb Le Quoc Bao Vi, Vu Trong Tuyen i Trung Dao Cao

Durada: 14 min

VOSE

Un accident de moto a la cantonada d'un carrer.

**CRUSHER****(Iràn, 2019)**

d'Arshia Zeinali

amb Arshia Zeinali, Saba Nahdavi i Mohammad Hogein Gholzade.

Durada: 9 min

VOSE

La calma abans de la tempesta...

**ECHOES (Ecos)****(Líban, 2020)**

de Mariana Abou Elias

amb John Hallak, Tea Tannory i Marilyn Naaman

Durada: 4 min

VOSC

Els joves libanesos temen la seva terra natal i busquen l'exili.

**BIOGRAFÍA DEL CADÁVER DE UNA MUJER****(Espanya, 2020)**

de Mabel Lozano

Durada: 18 min

Una història real sobre un crim irracional i masclista.

**JAMAL****(Indonèsia, 2020)**de Muhammad Heri Fadali
amb Maizatinnori i Inaq Oja**Durada:** 14 min

VOSC

El marit, que havia marxat uns mesos com a treballador migrant a Malàisia, torna a la llar.

**SUNDAY****(Singapur, 2019)**de Kris Ong
amb Vicki Yang i Adam Jared Lee**Durada:** 13 min

VOSC

Una dona jove manté una trobada prohibida amb el xicot de la seva germana.

**TWO WORDS****(Regne Unit, 2018)**

de Jesper Emborg

amb Henry Goodman i Sophia Myles

Durada: 23 min

VO

El Gavin, de 64 anys, revela a la seva filla gran que ha estat vivint una mentida durant els seus trenta-cinc anys de matrimoni i que ara es vol ser fidel a si mateix.

**ÁNIMA****(Argentina, 2019)**

de Diego Andrés Ercolano

Durada: 10 min

La Sol és una titellaire que, des de fa anys, construeix i manipula titelles. *Ánima* és una invitació a la intimitat del seu taller, allí on va somiar, dissenyar i donar vida a un vell borratxo que commou el públic de la seva ciutat.

**TODO EL MUNDO SE PARECE DE LEJOS**

(Espanya, 2019)

de Rafael de los Arcos

Amb Bruna Cusí, Pep Ambrós

Durada: 14 min

Celia ha tornat al barri. Ni tan sols sap molt bé com ha arribat fins allà, què ha passat perquè tot s'hagi anat a la merda en tan poc temps

HOMENATGES

És la secció de Cinema del Món dedicada als homenatges, als grans cineastes i al cinema per dins. En aquesta edició celebrarem el 60è aniversari de l'estrena de *Dodes'ka-den*, del japonès Akira Kurosawa, el seu primer film en color, i recordarem a grans cineastes com Agnès Varda, Jules Dassin, Josep Maria Forn, Charles Chaplin, Jacques Tati i Albert Lewin.

**SANS TOIT NI LOI**

(França-Regne Unit, 1985)

d'Agnès Varda

amb Sandrine Bonnaire i Macha Méril

Durada: 105 min

VOSE

El retrat d'una adolescent vagabunda i els seus últims mesos de vida, el seu desarrelament social i les seves relacions amb la gent que va conèixer.

En record d'Agnès Varda

Homenatge a Paco Poch

GAUDÍ

(Catalunya, 1988)
de Manuel Huerga
Durada: 57



Ficció experimental - documental sobre la vida i l'obra de l'arquitecte català a través de la recreació d'imatges d'arxiu i de documents de l'època.

Gaudí va inaugurar les emissions regulars del Canal 33 (Televisió de Catalunya) l'11 de setembre de 1989.

JAUME PLENSA, POTS SENTIR-ME ?

(Espanya, 2019)
de Pedro Ballesteros
amb Jaume Plensa
Durada: 75 min



Jaume Plensa, *Pots sentir-me?* es submergeix en l'obra i la personalitat de l'escultor Jaume Plensa, un dels artistes en actiu més rellevants del panorama mundial, i reflexiona sobre els mecanismes que condueixen a la creació artística, les preguntes que sorgeixen en enfrontar-nos-hi i sobre com l'art pot transformar la nostra manera de veure el món i de ser-hi.

Premi del Públic al Docs Barcelona 2020
Selecció oficial al Fine Arts Film Festival (ViCA)



Homenatge a Jaume Balagueró



MIENTRAS DUERMES

(Espanya, 2011)

de Jaume Balagueró

amb Luis Tosar i Marta Etura

Durada: 107 min

El César és el porter d'un edifici d'apartaments i no canviaria aquest treball per cap altre, ja que li permet conèixer a fons els moviments, els hàbits més íntims, els punts febles i els secrets de tots els inquilins. Si volgués, podria fins i tot controlar les seves vides...

GRANS CINEASTES

**DODES'KA-DEN**

(Japó, 1970)

d'Akira Kurosawa

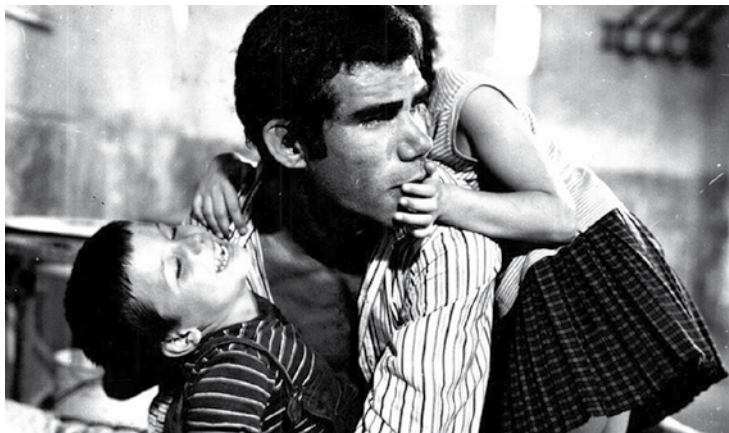
amb Yoshitaka Zushi, Kin Sugai, Kazuo Katô, Junzaburo Ban i Kiyoko Tange

Durada: 140 min

VOSE

Primer film en color de Kurosawa. Retrat d'un grup de veïns dels barris baixos de Tòquio, que usen la imaginació per a enfrontar-se al desolador panorama de misèria i alcoholisme en el qual viuen.

GRANS CINEASTES

**LA PIEL QUEMADA**

(Espanya, 1967)

de Josep Maria Forn

amb Antonio Iranzo i Marta May

Durada: 110 min

En un poble de la Costa Brava, un paleta comença la seva jornada de feina. Al mateix temps, en un poble andalús, la seva dona i els seus dos fills inicien el viatge per a reunir-se amb ell. Durant el temps que ell ha estat sol només ha tingut una aventura amb una turista belga, que li ha descobert un món insospitat.

GRANS CINEASTES

**MON ONCLE****(França, 1958)**

de Jacques Tati

amb Jacques Tati, Jean-Pierre Zola i Adrienne Servantie

Durada: 120 min

VOSE

Comèdia visual en què Monsieur Hulot és un humil ciutadà francès que menysprea el nou estil de vida que ha envaït la França de la postguerra, amb la seva arquitectura moderna, els seus aparells domèstics automàtics i el seu tarannà consumista, mostra d'un banal i importat *american-style*. "El meu oncle".

L'exitosa pel·lícula de Jacques Tati va guanyar el Premi del Jurat del Festival de Cannes de 1958 i, posteriorment, l'Oscar a la millor pel·lícula de parla no anglesa.

GRANS CINEASTES

**PANDORA Y EL HOLANDES ERRANTE**

(Estats Units, 1951)

d'Albert Lewin

amb James Mason i Ava Gardner

Durada: 122 min

VOSE

Pandora Reynolds és una dona d'una bellesa captivadora que destrueix la vida de tots els homes que se n'enamoren.. Sembla incapaç d'estimar o de correspondre als seus sentiments. Tot canvia quan apareix en la seva vida Hendrick van der Zee, un misteriós mariner, l'esperit del qual està condemnat a vagar sense rumb al voltant del món fins que trobi una dona que mori d'amor per ell.

GRANS CINEASTES

**THE NAKED CITY**

(Estats Units, 1948)

de Jules Dassin

amb Barry Fitzgerald, Howard Duff i Dorothy Hart

Durada: 80 min

VOSE

A Nova York, la model Jean Dexter és assassinada a sang freda. El tinent d'homicidis Daniel Muldoon es fa càrrec del cas amb l'ajuda d'un jove i competent detectiu, Jimmy Halloran. Mentre els policies tracten de desentranyar els motius que van conduir a la mort de la noia i de trobar el seu assassí, la vida quotidiana segueix.

GRANS CINEASTES

**MONSIEUR VERDOUX**

(Estats Units, 1947)

de Charles Chaplin

amb Charles Chaplin, Mady Correll i Allison Roddan

Durada: 124 min

VOSE

Sofisticat home de món, Henri Verdoux sedueix dones riques i els promet viure felices per sempre. Quan les campanes de les noces deixen de sonar, Monsieur Verdoux les assassina per aconseguir les seves fortunes. El seu mètode sembla tenir èxit, però dues de les seves potencials víctimes no li posaran les coses fàcils.

Guió de Chaplin basat en una idea d'Orson Welles.

ALFRED HITCHCOCK. ELS CURTMETRATGES DE LA RESISTÈNCIA

La Segona Guerra Mundial i Alfred Hitchcock, la clandestinitat i el suspens, un curtmetratge que recuperem per descobrir un Hitchcock intens i genial en uns treballs poc coneguts del cineasta.

**BON VOYAGE**

Guió: Angus MacPhail i J.O.C. Orton Con John Blythe. **Any:** 1944. **Gènere:** Bèl·lic. / Blanc i negre. **Durada:** 25 min.

Un pilot de la Reial Força Aèria (RAF) fuig de la presó, aconsegueix sortir de França i arribar a Londres gràcies a l'ajut de la Resistència francesa.

**AVENTURA MALGACHE**

Guió: Jules Francois Clermont, amb Paul Bonifas, Paul Clarus i Jean. **Any:** 1944. **Gènere:** Bèl·lic / Suspens. Blanc i negre. **Durada:** 30 min.

Madagascar. Un combatent de la Resistència francesa revela secrets a la seva amant, secrets, que després ella transmet a les autoritats de Vichy.

EL CINEMA PER DINS

**NESSUN NOME NEI TITOLI DI CODA**

(Itàlia, 2019)

de Simone Amendola

Durada: 84 min

VOSE

Un documental sobre Antonio Spoletini, col·laborador històric de Federico Fellini.

Un retrat increïble d'un home que viu per al cinema i que hi té una relació única.

L'últim dels cinc germans que buscava les cares adequades per al cinema italià i internacional va passar per Roma. El documental el coneix a l'edat de 82 anys, encara en un plató de cinema, en un moment de la seva vida en què vol deixar «un nom als crèdits finals».

EL CINEMA PER DINS

**LETARGO**

(Espanya, 2018)

de Francesc Orella

amb Víctor Guillén «Bubi»

Durada: 9 min

En memòria d'un actor secundari, Víctor Guillen «Bubi» d'una personalitat intensa i discreta alhora. Un personatge que forma part de la història més desconeguda del nostre cinema.

EL CINEMA PER DINS

**LAST INTERVIEW FILM WITH JONAS MEKAS**

(Japó, 2019)

de Chihiro Ito

amb Jonas Mekas

Durada: 15 min

VO

La darrera entrevista filmada amb el cineasta Jonas Mekas, un referent del cinema experimental. Un regal pòstum de Jonas per a nosaltres.



LLEIDA, DEL 4 AL 13 DE DESEMBRE - 2020

LLEGENDA

VO – versió original

VOC – versió original en català

VOSE – versió original subtitulada en espanyol

VOSC – versió original subtitulada català

VOSD – versió original sense diàlegs

DOC – documental

SOSC – secció oficial Som Cinema

SOCF – secció oficial CineFutur

ESP – especial

SOCM – secció oficial Cinema del Món

STM – secció Temps Moderns

NMF - Noves Mirades Fantàstic



VISUAL ART

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE LLEIDA

PREUS PER ESPAI

SCREENBOX LLEIDA

- Entrada general: 6 €
- Abonat Screenbox: 4 €
- Col·lectius amb entrada reduïda del festival: 4 €
- Abonament 5 sessions: 20 €

JCA CINEMES LLEIDA-ALPICAT

- Preu únic de 3 € en cadascuna de les tres sessions.

VENDA D'ENTRADES

Podeu comprar entrades del Visual Art Festival presencialment i online

SCREENBOX LLEIDA

Presencialment: De 10 a 14 h i de 16 a 22.30 h a c/ Pi i Margall, 26

Online a screenbox.koobin.cat/.

JCA CINEMES LLEIDA-ALPICAT

Presencialment: sortida 458 A2-Autovia del Nord-est

Online a jcacinemes.com.

CARNETS AMB ENTRADA REDUÏDA

Biblioteca Pública de Lleida, Carnet Sènior, Amics Teatre de la Llotja, titulars del Carnet Jove, Universitat de Lleida, alumnes ECCIT i alumnes Aula Municipal de Teatre.

PLA JOVE LLEIDA 2016-2020

Segons el Pla Local de Joventut 2016-2020 de l'Ajuntament de Lleida, les persones fins a 29 anys tenen un descompte del 50 % en el preu de les entrades de la programació municipal presentant el DNI.

COM COMPRAR AMB ENTRADA REDUÏDA

Per a les sessions del Visual Art Festival a ScreenBox i JCA Cinemes es podrà comprar amb entrada reduïda únicament a les taquilles dels espais amb qualsevol dels carnets de la llista.

PROTOCOLS DE SEURETAT I HIGIENE

SCREENBOX LLEIDA

- Ús obligatori de la mascareta.
- Capacitat limitada segons la normativa vigent.
- Les entrades es vendran en butaques alternatives.
- Distància mínima de seguretat de 2 metres.
- Dispensadors de gel hidroalcohòlic al Hall i a la zona dels serveis.
- Fundes protectores per a cada butaca.
- Es prohibeix menjar i beure dins de les sales.

JCA CINEMES LLEIDA-ALPICAT

- Ús obligatori de la mascareta.
- Control de cabuda 1/3 de la capacitat).
- Protocols de neteja.
- Compra online de les entrades.
- Prioritari pagament electrònic.
- Assignació de butaques.
- Escaneig d'entrada.
- Ús de gel hidroalcohòlic.
- Distància física.
- Mampares protectores.
- Es prohibeix menjar i beure dins de les sales.

VISUAL ART FESTIVAL ONLINE

Accés a la plataforma online: <http://www.filmathome.es/screenbox/#/>.

Consulta les instruccions d'accés a la plataforma aquí: <https://www.screenbox.cat/plataforma-virtual>.

IMPORTANT

Les entrades adquirides no es canviaran ni es reemborsaran. La cancel·lació de la projecció serà l'única causa admissible per a la devolució de l'import de les entrades.

Davant de possibles errors tipogràfics en aquesta o en altres publicacions o webs, l'organització es reserva el dret a mantenir i aplicar sempre els preus i horaris de taquilla.

En cas de pèrdua d'algun objecte personal, cal adreçar-se a les taquilles o recepció de cada equipament, on es guarden els objectes trobats a les sales.

L'organització es reserva el dret de modificar la programació sempre que sigui per causes alienes.



VISUAL ART

FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINEMA DE LLEIDA

Director artístic: **Santi Lapeira**

Comitè de continguts: **Judith Vives, Lucia Tello i Juan Ferrer**

Gestió de projecte: **Núria Marsal, Roser Gort i Laia Gené**

Coodinador: **Francesc Peleato**

Grafisme: **Josep Maria Cazares**

Comunicació: **VASAVER**

Coordinador tècnic: **Jordi Làrios**

Atenció convidats: **Jordi Villacampa**

Coordinador jornades professionals: **Daniel Condeminas**

Traduccions i control subtítols: **Heidi Quint**

Assistent de programació: **José López**

Director plataforma on line: **Miquel Àngel Carrillo**

Coordinadora UdL: **Glòria Jové**

Consell acadèmic Festival-UdL: **Jorge Nieto i Sandro Machetti**

Autora de la fotografia del cartell del festival: **Lídia Vives**

Producció Som Cinema: **Carmina Pardo**

Coordinadora Som Secundària: **Marta Serra**

Web Som Cinema: **Quadrati, Òscar Bagur**

Animació careta: **Kire Jam i Pep Oriol**

Aux. coordinació Som Cinema: **Miquel Plaza i Anna Expósito**

Makin-of: **ECCIT, Escola Catalana de Cinema i TV**

Organitza

LA PAERIA



Ajuntament de Lleida

Amb el suport de:



Diputació de Lleida

Col·labora:



Producció Som Cinema

suggeriments

gestió cultural

www.somcinema.cat



lleidafilmfest.com